

## CONTRATO DE ADJUDICACION N° 33 /2024

Entre la **GOBERNACIÓN DE MISIONES**, domiciliada en la calle Mons. Rojas esquina Martín María Llano de la ciudad de San Juan Bautista, Departamento de Misiones, República del Paraguay, representada para este acto por el **ABG. RICHARD ROLANDO RAMIREZ RODRIGUEZ, con C.I. N° 2.895.739**, en su carácter de Gobernador, según Acuerdo y Sentencia N° 15/2023, emanado por el Tribunal Superior de Justicia Electoral y el **ING. CRISTOFER OLISTER LOPEZ BOGADO, con C.I. N° 4.658.961**, en su carácter de Secretario General, y, por la otra, la firma "**COPCI SA**" **CON RUC N° 80082878-0**, domiciliada en el local de la calle Monseñor Rojas N° 314 esquina Capitán Fabio Martínez de la ciudad de San Juan Bautista, Departamento de Misiones, República del Paraguay, representada para este acto por el **SR. JUAN BAUTISTA PEREZ ROLON, con C.I. N° 4.488.842**, denominada en adelante el proveedor, denominadas en conjunto "las partes" e, individualmente, "parte", acuerdan celebrar el presente "Contrato de **CONSTRUCCIONES VARIAS EN EL DEPARTAMENTO (SEGUNDA PARTE)**", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1. Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

#### **CONSTRUCCIONES VARIAS EN EL DEPARTAMENTO (SEGUNDA PARTE)**

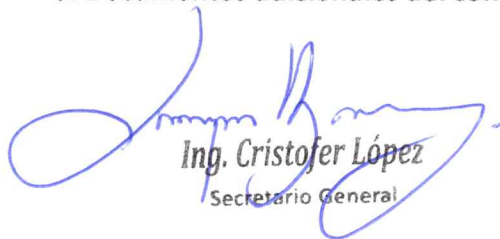
### 2. Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

### 3. Documentos adicionales del contrato



Ing. Cristofer López  
Secretario General



Abg. Richard Ramirez Rodriguez  
Gobernación de Misiones

1



COPCI S.A.  
CONSTRUCTORA & ASOCIADOS  
INGENIERIA Y ARQUITECTURA

Los documentos adicionales del contrato son:

Garantía de fiel cumplimiento de contrato.

#### 4. Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 451763

El presente llamado es de carácter Plurianual y la validez de la contratación estará supeditada a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente al ejercicio fiscal 2025.

#### 5. Procedimiento de contratación

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de LPN N° 07/2024, convocado por la U.O.C. de la Gobernación de Misiones. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 983/2024.

#### 6. Precio unitario y el importe total a pagar por las obras

### CONSTRUCCIONES VARIAS EN EL DEPARTAMENTO (SEGUNDA PARTE)

#### Lote 1 - LOTE N° 1

#### Grupo 1 - CONSTRUCCIÓN DE CUARTEL DEL GRUPO LINCE EN EL DISTRITO DE SAN JUAN BAUTISTA

Ítem	Código Catálogo	Descripción	Atributos	Marca	Procedencia	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total
1	72131601-001	Cartel de obra y plancha de granito	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	5.004.000	5.004.000
2	72131601-011	Vallado de obra en el patio	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	80,00	215.450	17.236.000
3	72131601-001	ILUMINACIÓN Y FUERZA MOTRIZ- Acometida eléctrica hasta el obrador. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	1.857.750	1.857.750
4	72131601-011	Acometida de agua hasta el obrador. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	619.250	619.250

  
Ing. Cristofer Lopez  
Secretario General

  
Abg. Richard Ramirez Rodriguez  
Gobernación de Misiones



GOBERNACIÓN DE MISIONES  
REPUBLICA DEL PARAGUAY

5	72131601-013	Limpeza de la obra. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	169,00	4.865	822.185
6	72131601-011	Obrador: baños y vestuarios para el personal de obras, Depósito de materiales y Depósito de herramientas. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	17.335.000	17.335.000
7	72131601-011	Movimiento de suelo. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	2.780.000	2.780.000
8	72131601-011	Relleno y compactacion zona de la edificación. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: EVENTO	N/A	N/A	350,00	152.900	53.515.000
9	72131601-011	Marcacion y Replanteo. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	169,00	13.900	2.349.100
10	72131601-001	Instalaciones Eléctricas. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	5.282.000	5.282.000
11	72131601-003	EXCAVACION. TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: EVENTO	N/A	N/A	53,47	109.810	5.871.541
12	72131601-011	Cimiento de piedra bruta colocada (incluye excavacion). TRABAJOS PRELIMINARES	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: EVENTO	N/A	N/A	53,00	535.150	28.362.950
13	72131601-011	Nivelacion armada de 0.20 cm con 2 varillas 8mm. Mamposteria	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	26,00	347.500	9.035.000
14	72131601-005	Mamposteria de elevación de 0.15 ladrillos visto una cara en fachada. Mamposteria	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	44,00	210.475	9.260.900
15	72131601-005	Mamposteria de elevación de 0.15 ladrillos comunes. Mamposteria	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	430,00	136.225	58.576.750
16	72131601-005	Envarillado sobre pared con varillas de 8mm, doble hilada. Mamposteria	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	130,00	34.750	4.517.500
17	72131601-008	Aislacion horizontal con hidrofugo y revocado a 3 caras. Aislacion Hidrofuga	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	118,00	52.010	6.137.180
18	72131601-008	Aislacion hidrofuga ver EETT. Aislacion Hidrofuga	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	11,00	247.420	2.721.620
19	72131601-008	Dado de H-A--pilares-encadenado inferior-vigas superior-losa. ESTRUCTURA DE HORMIGON ARMADO	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: EVENTO	N/A	N/A	4,20	3.655.700	15.353.940
20	72131601-009	Contrapiso de cascotes de 10 cms. Solados	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	170,00	62.550	10.633.500
21	72131601-009	Carpeta para piso ceramico. Solados	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	170,00	58.380	9.924.600
22	72131601-009	Provision y colocacion de piso porcelanato. Solados	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	170,00	215.450	36.626.500
23	72131601-009	Provision y colocacion de piso canto rodado acceso peatonal. Solados	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	15,00	152.900	2.293.500
24	72131601-009	Colocacion de Piedra triturada 5ta especial para estacionamiento (10 cm de espesor). Solados	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	60,00	145.950	8.757.000
25	72131601-009	Guarda obra de alisada de cemento con contrapiso. Solados	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	70,00	90.350	6.324.500

  
Ing. Cristófer López  
Secretario General

  
Abg. Richard Ramirez Rodriguez  
Gobernación de Misiones

26	72131601-009	Provisión y colocación de zócalo. Solados	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	115,00	68.110	7.832.650
27	72131601-007	De Tejas y tejuelones con aislacion	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	195,00	400.000	78.000.000
28	30102512-001	De chapa con estructura metalica. Techo ceramico y de chapas	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	35,00	319.700	11.189.500
29	72131601-009	Revestido con azulejos. Revestimiento	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	70,00	159.850	11.189.500
30	72131601-008	Revoque filtrado interior y exterior. Revoques	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	904,00	74.300	67.167.200
31	72131601-008	Revoque de losa incluye azotada. Revoques	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	18,00	92.888	1.671.984
32	72131601-008	Revoque de mochetas.Revoques	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	65,00	48.650	3.162.250
33	72131601-010	Provisión y colocación de puerta placa P2 de 0,80mx2,10m con marco de ybyrapytá. Con herrajes y cerradura. Contramarco de 5 cms.Carpinteria de madera	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	7,00	2.015.500	14.108.500
34	72131601-010	Provisión y colocación de puerta placa P3 de 0,70mx2,10m con marco de ybyrapytá. Con herrajes y cerradura. Contramarco de 5 cm. Carpinteria de madera	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	2,00	2.015.500	4.031.000
35	72131601-010	Provision y colocacion de puerta valven de 0,60mx1,80 con marco. Carpinteria de madera	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	2,00	1.598.500	3.197.000
36	72131601-010	Ventana corrediza de vidrio templado de 8 mm de 1,40mx1,10m. Carpinteria de aluminio	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	9,00	1.737.500	15.637.500
37	72131601-010	Ventana corrediza vidrio templado de 8 mm(0.60x0,40). Carpinteria de aluminio	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	2,00	903.500	1.807.000
38	72131601-010	Puerta Pe1 de vidrio templado de 10 mm de 0.90x2,10. Carpinteria de aluminio	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	2.502.000	2.502.000
39	72131601-010	Puerta Pe de vidrio templado de 10 mm de 1.80x2,10 m. Carpinteria de aluminio	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	2,00	4.587.000	9.174.000
40	72102201-003	Provision y colocacion completa de artefactos de iluminacion. Pintura	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	40,00	173.750	6.950.000
41	72131601-012	Pintura interior -exterior latex pintado a 2 manos. Pintura	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	860,00	38.393	33.017.980
42	72131601-012	Pintura exterior tratamiento ladrillo visto con silicona previa limpieza. Pintura	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	44,00	36.140	1.590.160
43	72131601-012	Pintura latex de celorraso con enduido. Pintura	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	18,00	37.150	668.700
44	72131601-012	Pintura de aberturas al barniz. Pintura	unidad de medida: Metros cuadrados presentación: EVENTO	N/A	N/A	36,00	48.650	1.751.400
45	72101510-006	Instalacion de desague cloacal para baños hasta 1er registro. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	1.668.000	1.668.000
46	72101510-006	Instalación de desague cloacal para baños hasta 1er registro. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	931.300	931.300

  
Ing. Cristófer Lopez  
Secretario General

  
Abg. Richard Ramirez Rodriguez  
Gobernación de Misiones

47	72101510-006	Instalación de desagüe cloacal para cocina y lavadero hasta 1er registro. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	931.300	931.300
48	72131601-011	Artefacto sanitario desengrasador cocina. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	247.500	247.500
49	72131601-011	Caño de 100mm. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	24,00	62.550	1.501.200
50	72131601-011	Rejillas de piso sifonada. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	6,00	152.900	917.400
51	72131601-011	Registros de desagüe cloacal de 0,40x0,40 de ladrillos c/Tapa H-. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	6,00	486.900	2.921.400
52	72131601-011	Cámara séptica (1.20x1.00x1.00). Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	3.096.250	3.096.250
53	72131601-011	Pozo ciego diam: 1.50 prof: 3.00 m. Instalaciones sanitarias	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	6.255.000	6.255.000
54	72131601-011	Alimentación de entrada de agua 1. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	35,00	58.380	2.043.300
55	72131601-011	Instalación de agua fría p/ baños. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	1.668.000	1.668.000
56	72131601-011	Instalación de agua fría p/ baños. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	931.300	931.300
57	72131601-011	Instalación de agua fría p/ cocina y lavadero. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	931.300	931.300
58	72131601-011	Artefactos sanitarios-Griferías-Ducha eléctrica y accesorios para baños. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	5.282.000	5.282.000
59	72131601-011	Artefactos sanitarios-Griferías-Ducha eléctrica y accesorios para baños. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	1.668.000	1.668.000
60	72131601-011	Artefacto sanitario baha doble cocina con canlla pico móvil. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	1.112.000	1.112.000
61	72131601-011	Artefacto sanitario pileta de lavar de granito reconstituido con canilla. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	347.500	347.500
62	72131601-011	Llave de paso clásica de 3/4, general. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	278.000	278.000
63	72131601-011	Llave de paso clásica de 1/2, para canilla de patio. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	148.600	148.600
64	72131601-011	Canilla pico manguera cromada para canillas de patio. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	123.710	123.710
65	72131601-011	Llave de paso clásica de 1/2, para baño. Instalaciones hidráulicas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	2,00	166.800	333.600
66	72102304-005	Canaleta y bajada con pintura antioxido. Desagüe pluvial	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	68,00	125.100	8.506.800
67	72102304-005	Canaleta Limahoya. Desagüe pluvial	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	7,00	139.000	973.000

  
Ing. Cristófer López  
Secretario General

  
Abg. Richard Ramirez Rodriguez  
Gobernación de Misiones

68	72102304-005	Cañería desague pluvial de 100 mm. Desague pluvial	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	60,00	66.720	4.003.200
69	72102304-005	Registros de de 0,40x0,40 de ladrillos comunes con rejilla metálica. Desague pluvial	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	8,00	486.500	3.892.000
70	72102201-010	Provisión y colocación completa de tablero seccional eléctrico con llave TM. Instalaciones eléctricas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	2.363.000	2.363.000
71	72102201-010	Acometida subterránea hasta tablero 10mm. Instalaciones eléctricas	unidad de medida: Metro lineal presentación: EVENTO	N/A	N/A	40,00	118.150	4.726.000
72	72102201-010	Boca de tomas. Instalaciones eléctricas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	35,00	136.225	4.767.875
73	72102201-010	Bocas de luces. Instalaciones eléctricas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	42,00	152.900	6.421.800
74	72102201-010	Provisión y colocación de iluminación cartel en fachada. Instalaciones eléctricas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	2,00	173.750	347.500
75	72102201-010	Bocas especiales AA/DE/TE/TV/VT. Instalaciones eléctricas	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	18,00	305.800	5.504.400
76	72101704-001	Escalera acceso y patio interno. Varios	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	2.085.000	2.085.000
77	72101704-001	Provisión y colocación de losa de hormigón para acceso peatonal y vehicular. Varios	unidad de medida: Metros cúbicos presentación: EVENTO	N/A	N/A	2,00	3.614.000	7.228.000
78	72131601-011	Cartel con letras corpóreas y escudo. Varios	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	4.865.000	4.865.000
79	72154042-001	Base de mástil para bandera con caño para mástil 2 (pulgadas) – 6.00 m GV	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	3.058.000	3.058.000
80	72131601-013	Limpeza de obra. Varios	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	N/A	N/A	1,00	2.560.000	2.560.000
							<b>Total por Grupo:</b>	<b>690.483.825</b>
							<b>Total por lote:</b>	<b>690.483.825</b>

El monto total del presente contrato asciende a la suma de **GUARANIES SEISCIENTOS NOVENTA MILLONES CUATROCIENTOS OCHENTA Y TRES MIL OCHOCIENTOS VEINTICINCO (Gs. 690.483.825)** con todos los impuestos incluidos.

El Banco y Número de Cuenta, del Contratista/Proveedor, en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria es: NO APLICA. Los pagos a los proveedores se realizan vía cheque.

## 7. Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será:



Ing. Cristófer López  
Secretario General



Abg. Richard Ramírez Rodríguez  
Gobernación de Misiones

Desde su suscripción hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento de la recepción definitiva de las obras.

La validez de la presente contratación estará supeditada a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente al ejercicio fiscal año 2025.

## 8. Plazo, lugar y condiciones de la obra

Los servicios deberán ser prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Prestación de las bases de la convocatoria.

## 9. Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo de: la Secretaría de Obras Públicas de la Institución. Por Resolución N° 996/2024 es designado el Sr. Roque González, Secretario de Obras Públicas de la Institución como Administrador del presente contrato de conformidad a lo preceptuado en la normativa vigente en materia de Contrataciones Públicas.

## 10. Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

## 11. Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

## 12. Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir



Ing. Cristófer López  
Secretario General



Abg. Richard Ramírez Rodríguez  
Gobernación de Misiones

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

### 13. Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

### 14. Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

### 15. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

### 16. Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de San Juan Bautista – Misiones, República del Paraguay el día 24 de octubre del año 2024.



Ing. Cristófer López  
Secretario General



Abg. Richard Benítez Rodríguez  
Gobernación de Misiones